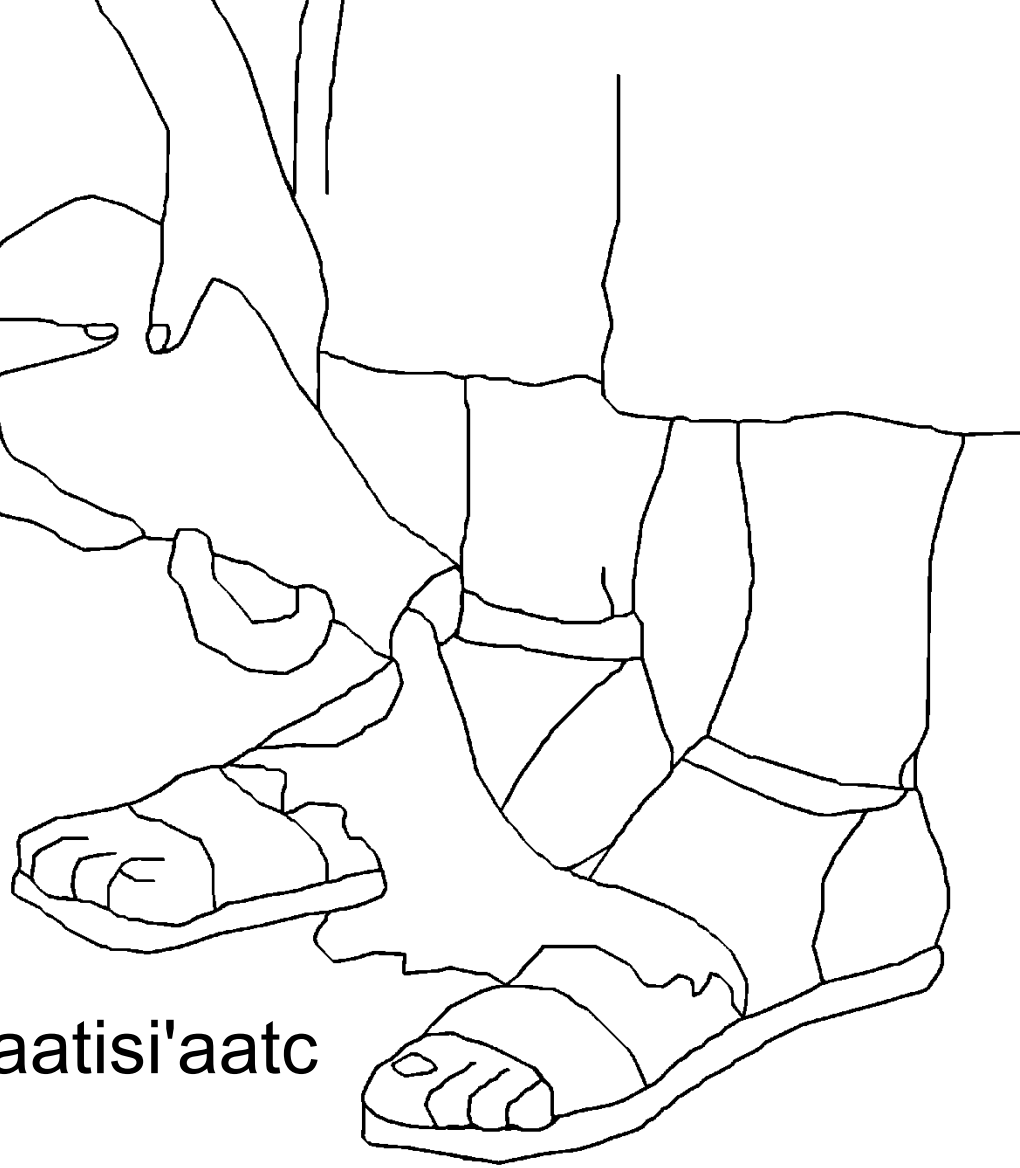
www.BibleForChildren.org

Maahtiyo 26



Keyaapi ninkotwaahsokon cipwaa maatahkamikaninik Pimaaci'ikoowi Wiihkwantiwin, kii'ishaa Ciisahs i'imaa Pehtaniink (Bethany) i'imaa kaa'ishitaanitc Laasarahsan (Lazarus), miiwan ini kaakiihkiiwepimaatisi'aatc kaakii'niponitc.



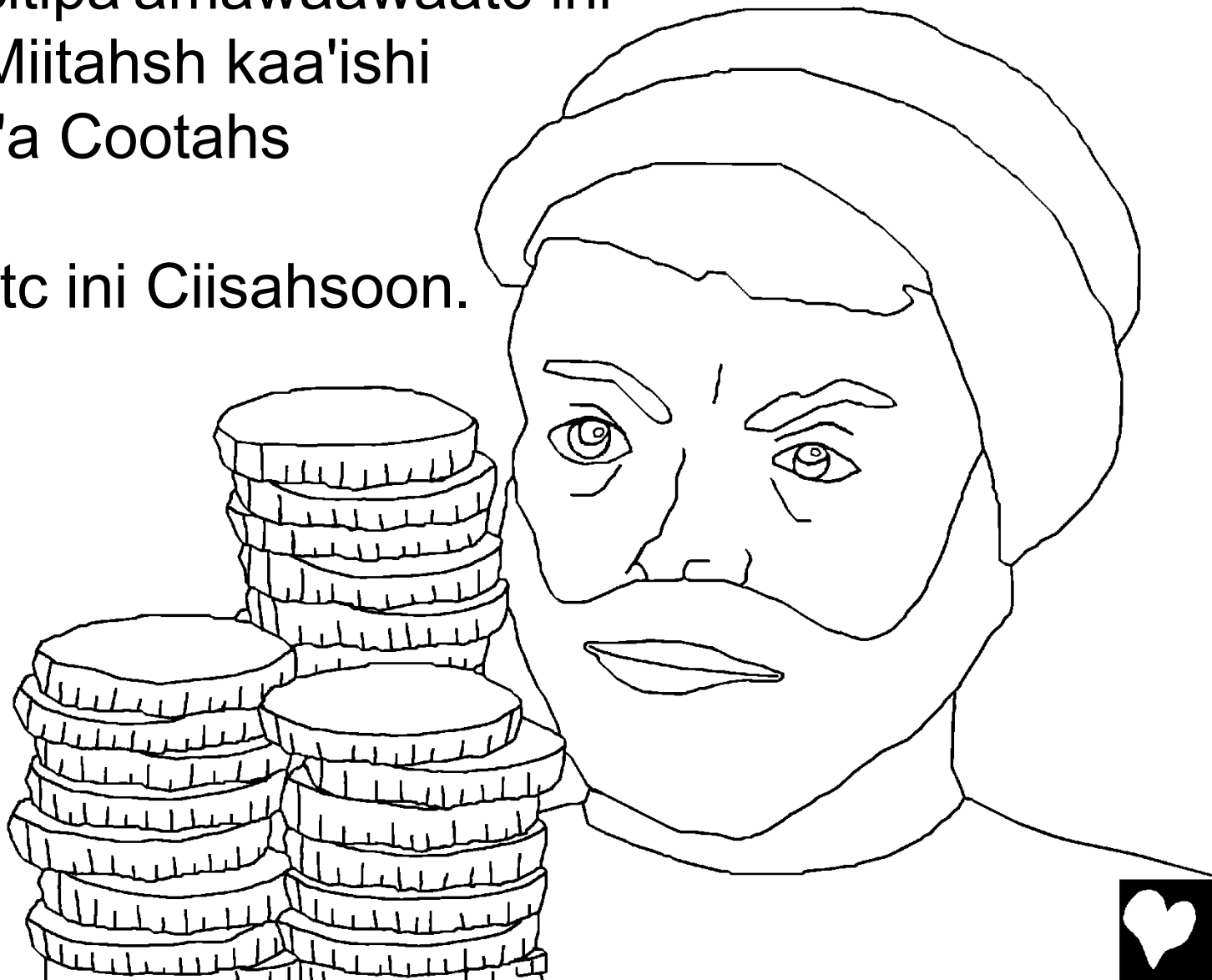


A'a tahsh Meri (Mary) okiihpiotaahpinaan peshikokosikwan minaakwa'on, naart (nard) e'ishinihkaatenik, mii ehta ko 'i kaatinowaakamik, aahpici ekii'aahkwakintenik. Okiihsiikinamawaan tahsh ositiniink ini Ciisahsoon. Kayehsh okiihkaahsiisite'waan wiinisihsan ekii'aapacihtootc. Miihsh kiihtepimaakwan misiwe 'imaa waahkaa'ikanink i'i minaakwa'on.

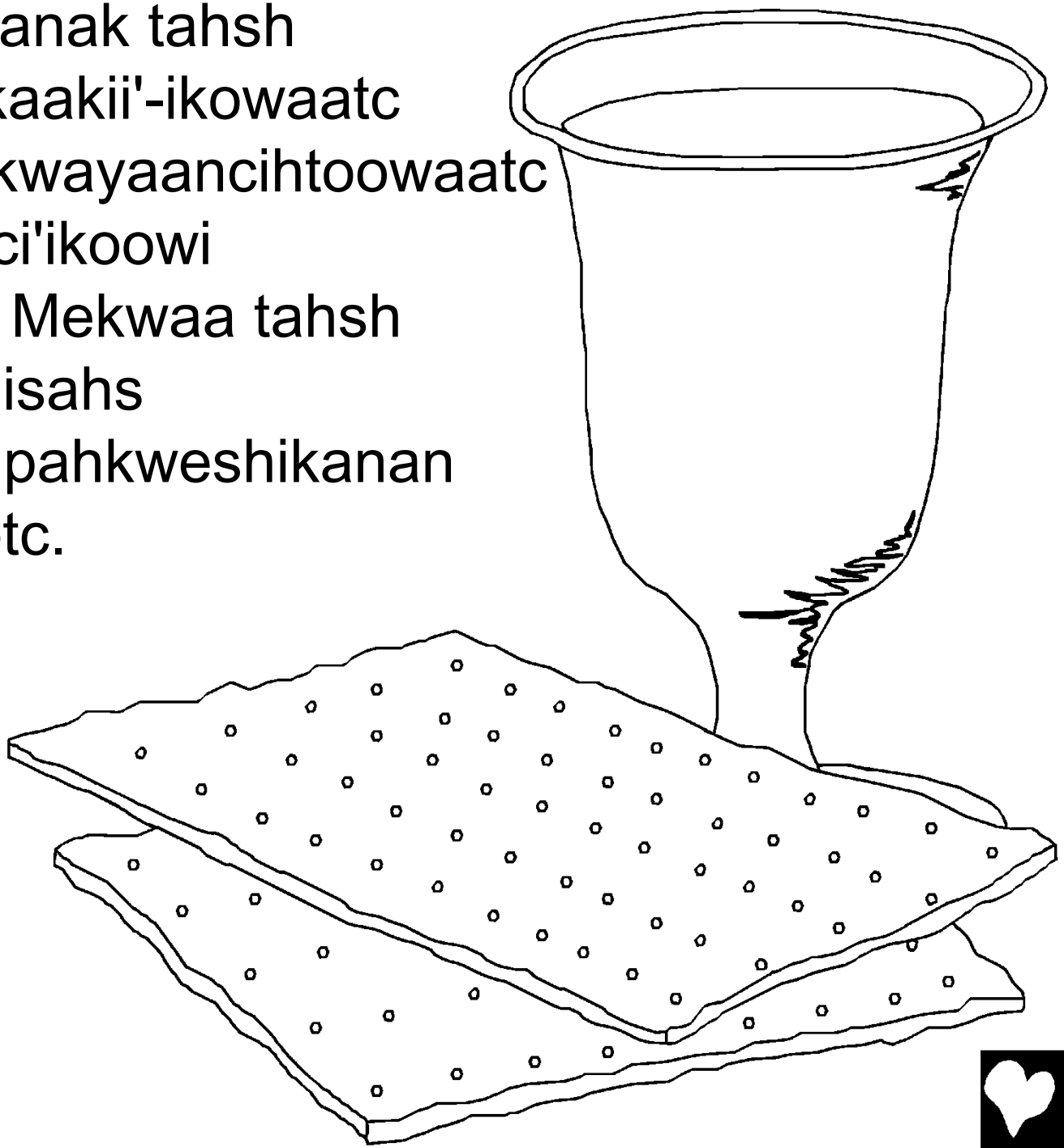
Miitahsh kaa'ishi maacaatc a'a peshik iki
kaakii'-mitaahshiniishiwaatc kihkino'amawaakanak,
Cootahs Iskeriyat (Judas Iscariot)
kaaishinihkaasotc,
ekii'-ishaatc i'i Coowak
oKihcianami'ewikimaamiwaa’,
ekii'awi kanoonaatc: “Kika
kihkinowinininim i'imaa
keshi kaahcitinek
a'a Ciisahs,”
ekii'-inaatc.



Wiinke tahsh kii'minwentamook iki Kihcianami'ewikimaak, ekii'-inahshotamawaawaatc shooniyaan citipa'amawaawaatc ini Cootahsan. Miitahsh kaa'ishi antone'ank a'a Cootahs aaniin keshi kaahcitinimintc ini Ciisahsoon.



Kihkino'amawaakanak tahsh kii’-ishihcikewak kaakii'-ikowaatc Ciisahsoon ekiih kwayaancihtoowaatc kaawii'ishi Pimaaci'ikoowi Wiihkwantiwaatc. Mekwaa tahsh e'wiihsiniwaatc Ciisahs okii'-otaahpinaan pahkweshikanan ekii'-nanaahkomotc.



Miitahsh kaa'ishi pahpahkwepinaatc,
ekii’-maamiinaatc okihkino’
amawaakana’ ekii'-inaatc:
“Otaahpinihk a’a pahkweshikan,
amohk, mii iitok i'i niwiiyaw,”
kii'-ihkito.



Miinawaa tahsh okii'-otaahpinaan minihkwaakan, ekii'-nanaahkomotc, ekii'-miinaatc ekii'-inaatc: “Mii hsa 'imaa onci minihkwek kahkina kaatahshiyek. Mii hsa 'iwe nimiskwiim. Mii 'imaa Kishemanitoo otAhshotamaakewin kaaonci maacianohkiimakaninik.
Mii 'i kaapaahtiinowaatc kaaonci siikinamawintwaa miskwiini cipoonentam-awintwaa omacitootam-owiniwaan.”



“Saaiman (Simon), Saaiman pisintawihshin, Setan ohsha kiihkakwetwe, kiihpakitinamawaa kaye ewiih koci'inek taapishkoo kihtikewinini kaashi nenaawinank wenishihshininikin, kaamacinaakwaninikin kaye pahkweshikaniminan. Saaiman, aasha tahsh kikii'anami'ehtamawin, cipwaanawihcikemakahsinok kitepwehtamowin. Ahpii tahsh kaye pikiiwenotawiyan, wiici'aahkan kiwiici kihkino’ama-waakanak cimashka-wisiiwaatc.”



O'o tahsh Piitar (Peter) kii'-ishi nahkwehtam: “Tepencikeyan, ninka kwayaancii ohsha ewii'-ishi wiiciiwinaan kipa'otiiwikamikonk, kaye tahsh nipowinink,” kii'ihkito. Miitahsh Ciisahs kaa'inaatc: “Kiwiintamawin Piitar, cipwaa noontaakositc aape ahpaahka'aahkwaan noonkom kaatipihkahk, mii 'i aasha nihsink (3) ci ihkitoyan ekihkeni-mihsiwan,” okii'inaan.



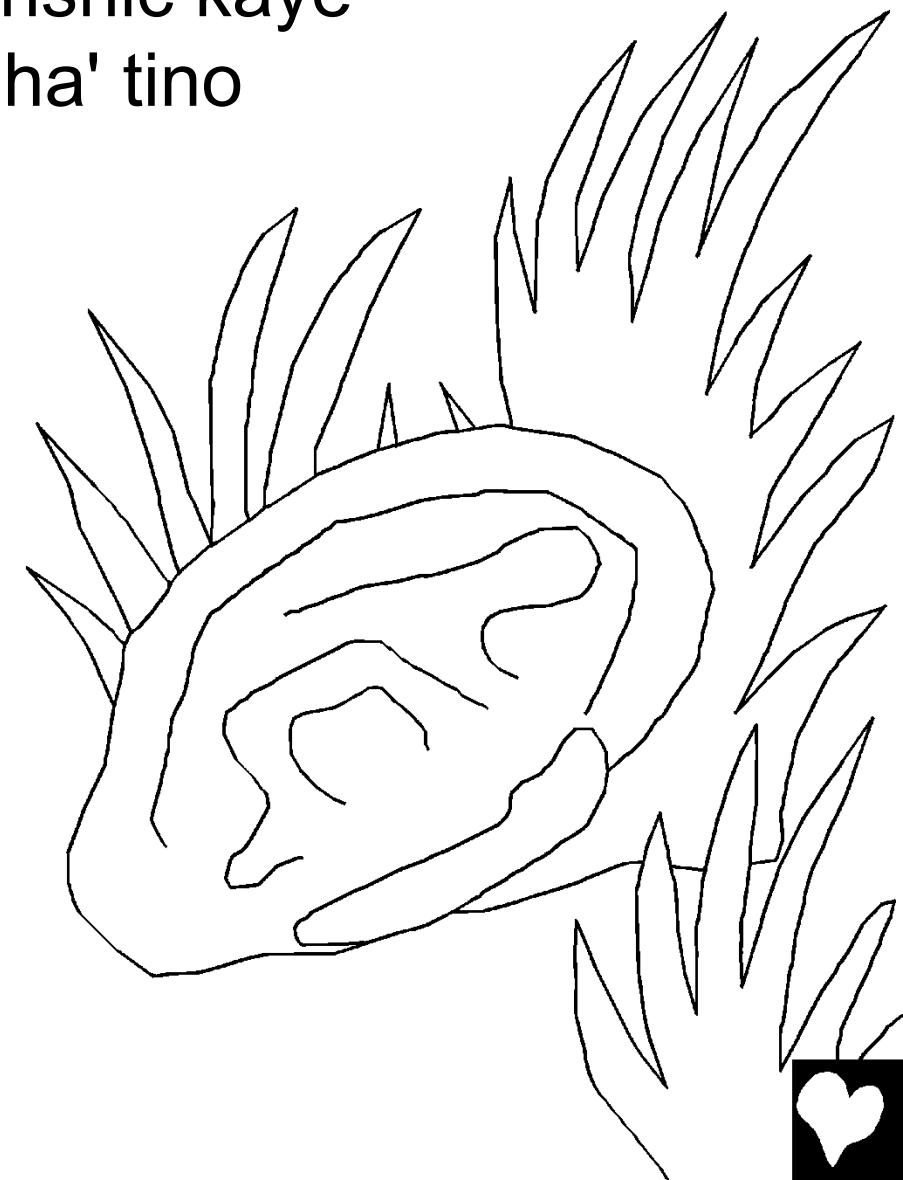
Ciisahs tahsh okii'-ishiwinaa' okihkino'amawaakana' ayaawinink Kehsemani (Gethsemane) kaaishinihkaatenik. O’o tahsh ekii'-inaatc: “Mii hsa o'omaa apik, weti tahsh niin niwii'-ishaa ewii'anta anami'aayaan,” kii'-ihkito. “Aapa (Abba), ninTete!” kii'-ihkito. “Kahkina kekoon kikashkihtoon.”



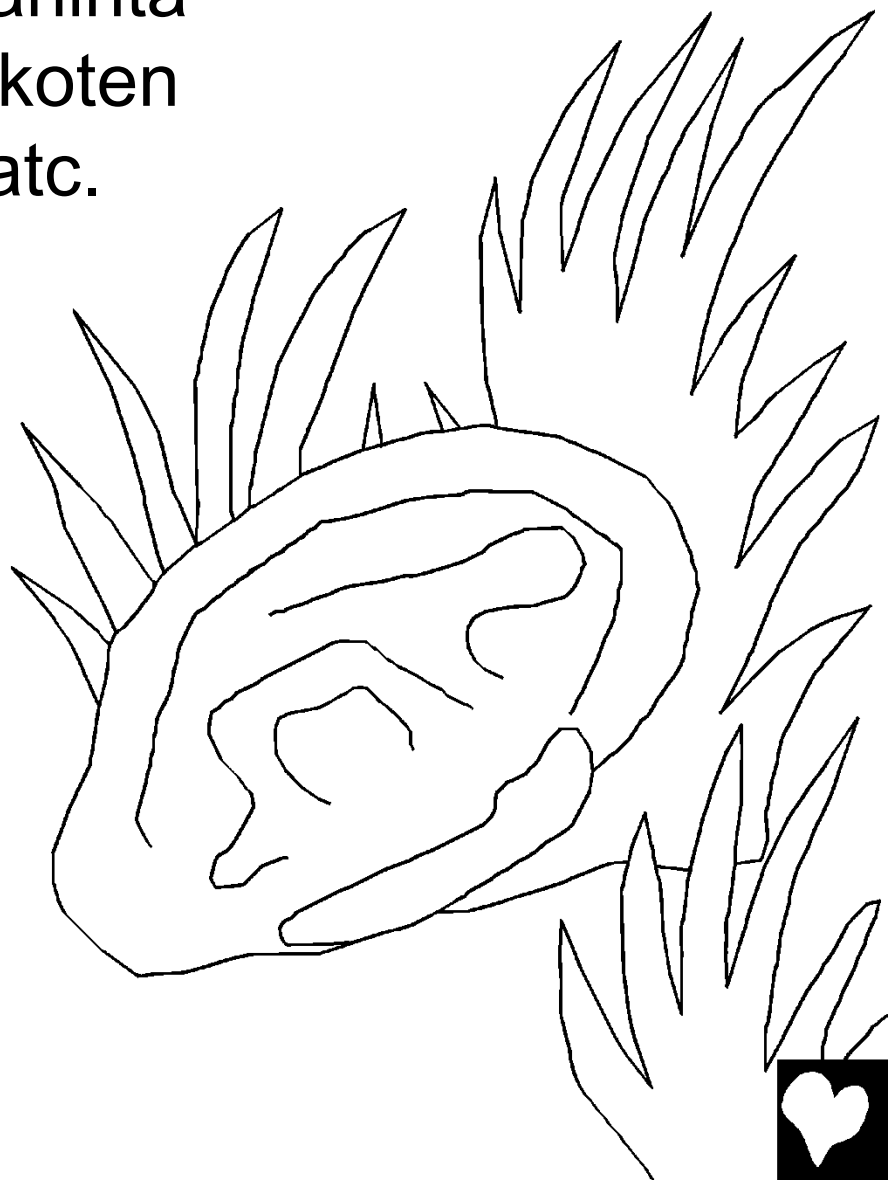
“Ampehsh inkoci cionci otaahpinamawiyan o'o minihkwaakan ekaa cionci minihkwehsiwaan!
Niin itahsh kaamihsawentamaan kaawiin taishiwepahsinoon.
Kiin ihsa kaa-antawenimiyan, taishiwepan,” kii'-ihkito.



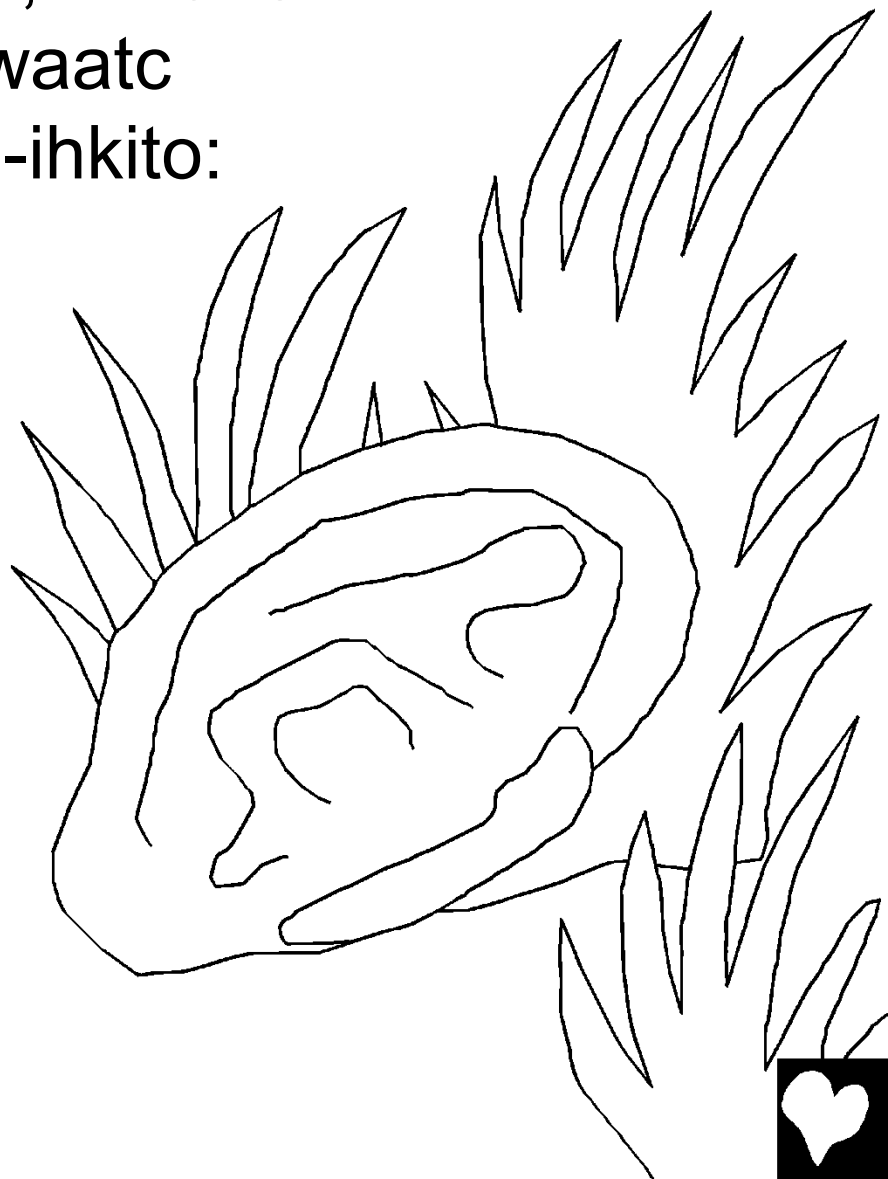
Amiihsh i'imaa kaa'ishaatc a'a Cootahs kihtikewinink, aasha ekii'miinintc peshikwewaan shimaakanihsha' kaa Oroom ininiiwinitc (Roman), ahshic kaye kanawencikewi-shimaakanihsha' tino kaatananohkiinitc Kihcianami'ewikamikonk. Miiwa' o’o kaakii'ishinihsha'okonitc Kihcianami'ewikimaa' kaye Perahsii' (Pharisees).



Miiwak itahsh iki kiihtakohshinook ekiihkikihkomaanewaatc kaye waahsahkonencikanan ekiihtahkonamowaatc, kaye aaninta ekii'niimaahkwa'amowaatc ishkoten ekii'waahsahkonencikaakewaatc.



Peshik tahsh Ciisahs okihkino'amawaakanan okiih pahkihte'waani ini peshik otanohkii'aakanini ini Maawac Kihcianami'ewikimaan, miitahsh ekiih kiishki wepakanaantamawaatc ohtawakaani. Ciisahs tahsh kii'-ihkito: “Mii 'i minihk!” Miihsh kaa'ishi saaminaatc ohtawakaaniink ini anohkii'aakanan ekii'-minwaaci'aatc.



Miihsh kaakii'-otaahpinaawaatc Ciisahsoon ekii'-ishiwinaawaatc owaahkaa'ikaniniink Maawac Kihcianami'ewikimaan. Piitar (Peter) tahsh nawac iko waahsa otaanaank kii'onci piminisha'ike.



Akwaciink tahsh kiihpootawewa' Maawac
Kihcianami'ewikimaan owaahkaa'ikaniniink naawaya'ii
kaashi waahkaa menikanaahkoonikaatenik
ekii'-waahkaanapinitc.
Miihsh kewiin i'imaa
Piitar kaahtakwapitc.



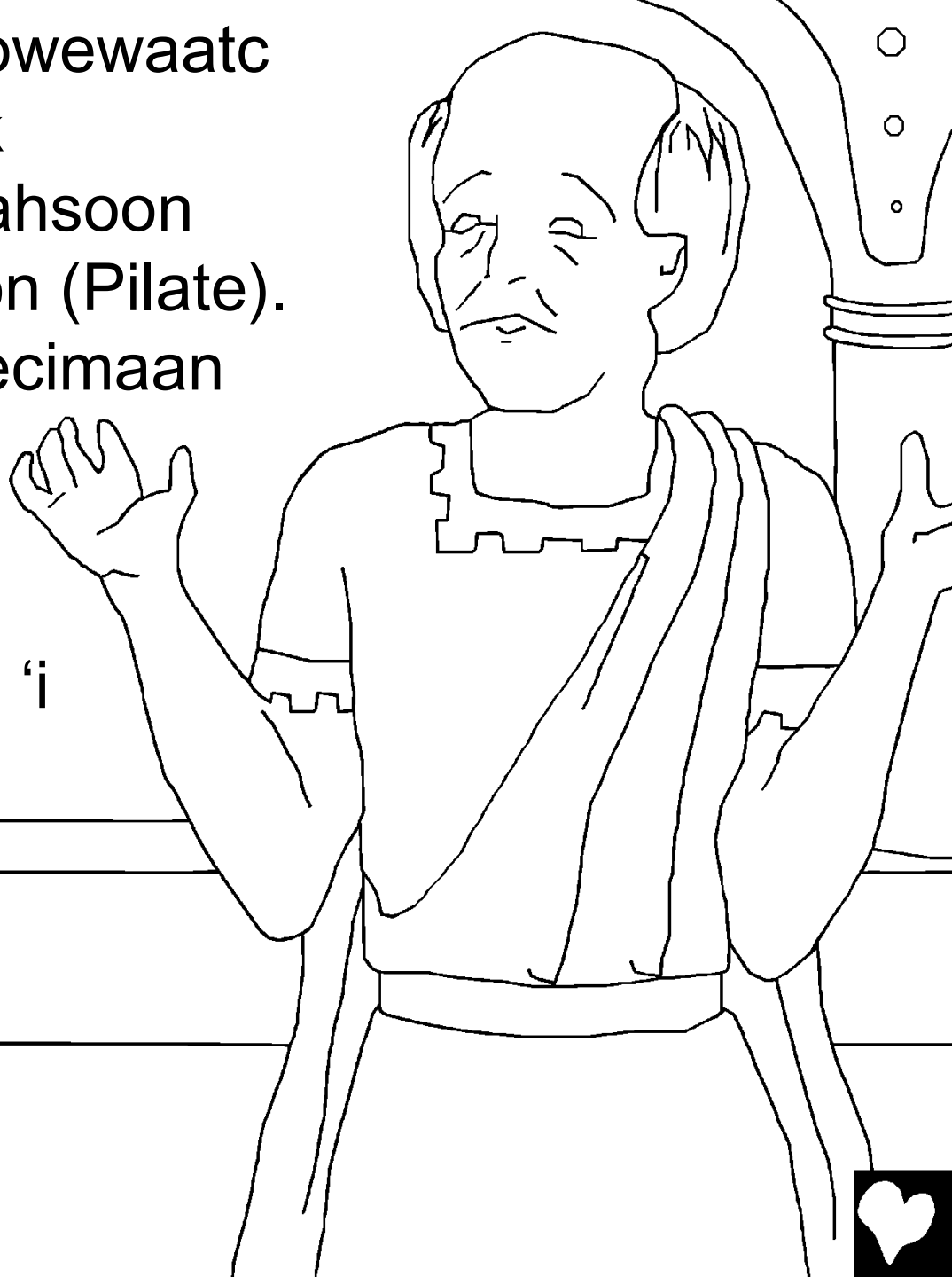
Peshik itahsh otanohkii'aakanan a’a Maawac Kihcianami'ewikimaa, otinawemaakanan ini ohtawakaani Piitar kaakii'maniwepa'amawaatc, okiihkanoonikoon: “Kaawiin ina kikii'waapamihsinoon ekii'wiiciiwatc kihtikewinink?” okii'ikoon.



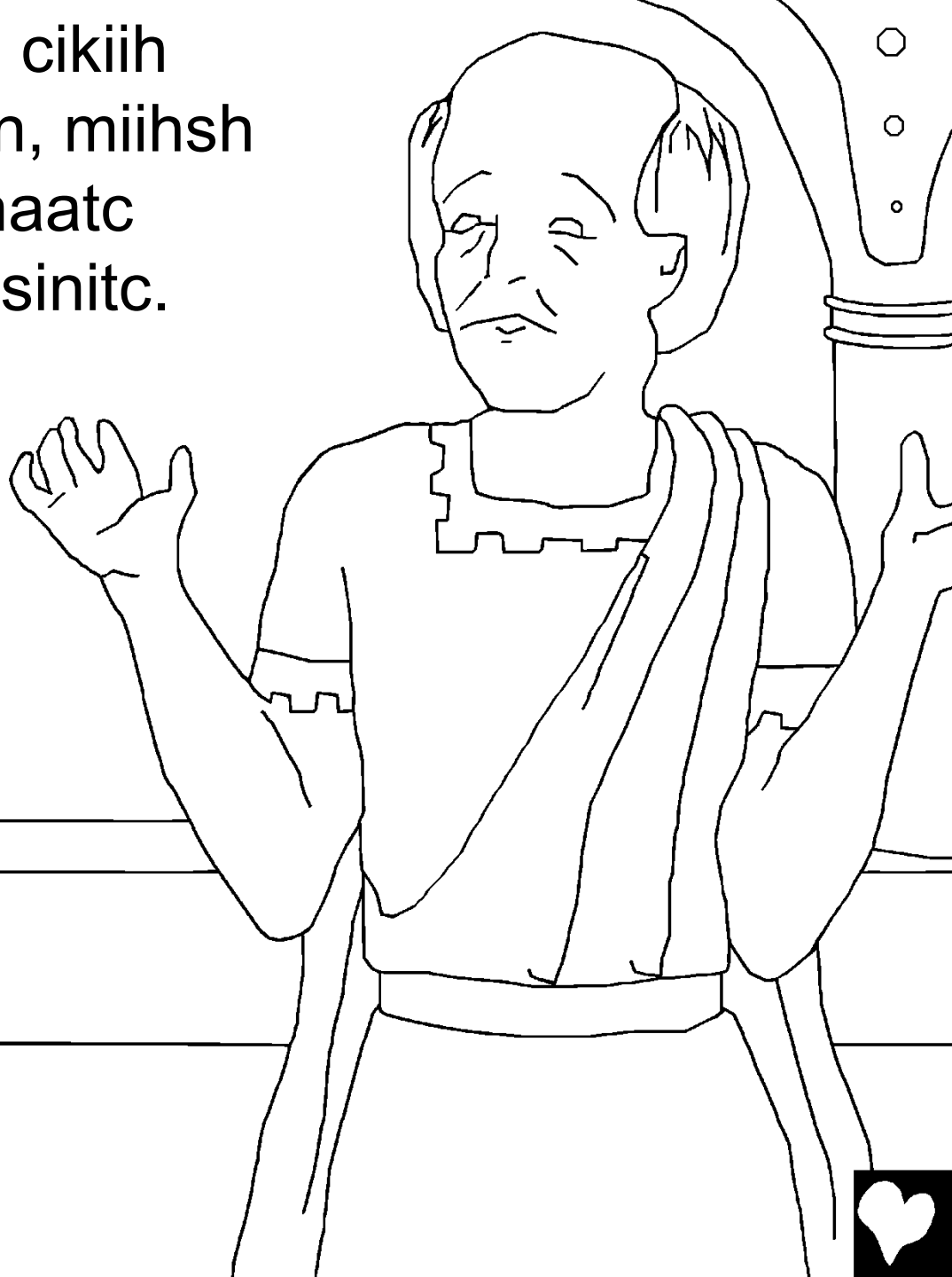
Piitar miinawaa
kii'aanwehtam: “Kaawiin,”
kii'ihkito. Miihsh
shemaak inkoci ko 'imaa
kiihtepihtaakosi
naapepaahka'aahkwaan
e'noontaakositc. Piitar tahsh
kiihsaaka’am
ekii'-awi wiihsakatemotc.



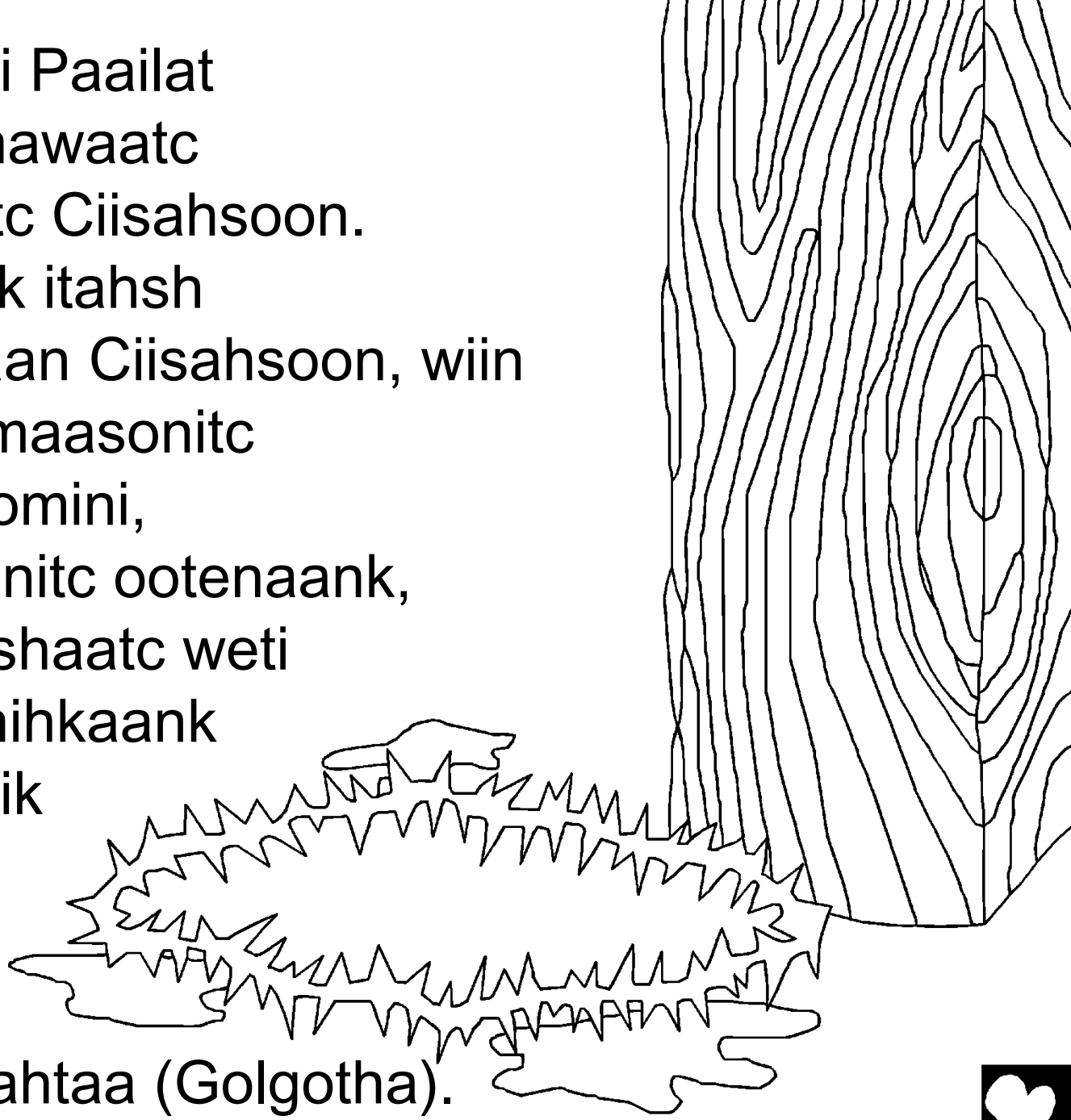
Kahkina hsa kaaonahshowewaatc maamaw kiihpasikwiiwak ekii'-ishiwinaawaatc Ciisahsoon enaahsamiinitc Paailatoon (Pilate). Paailat tahsh okiih kakwecimaan Ciisahsoon: “Kiin ina okihci otookimaamiwaan Coowak?” Miitahsh kaa'ikotc: “Mii kwantosha ‘i ehkitoyan.”



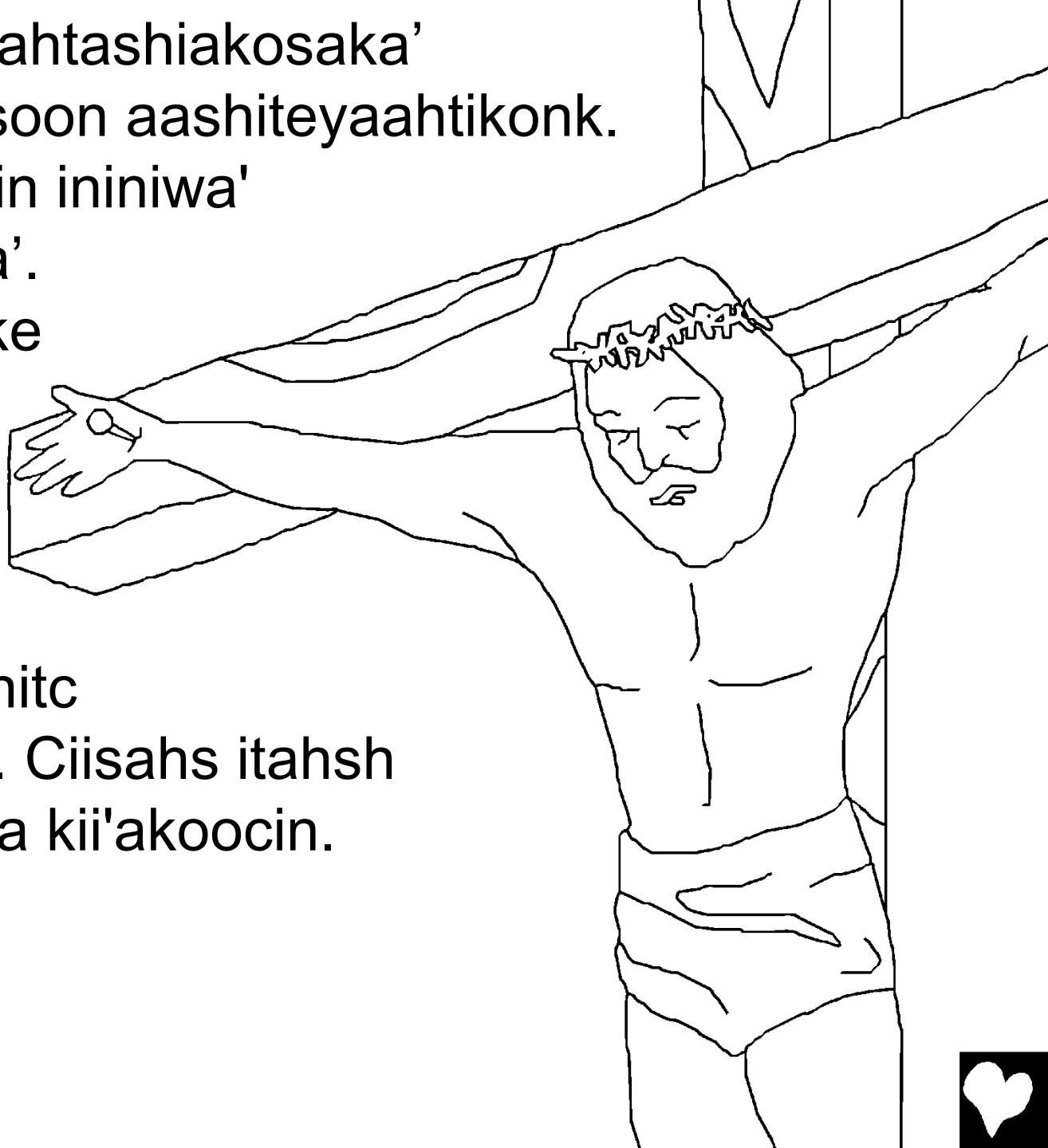
Paailat okii'-antawentaan cikiih
pakitinaahpan Ciisahsoon, miihsh
miinawaa kaakiih kanoonaatc
kaapaahtiinonitc pemaatisinitc.
Miitahsh enikohk kaakiih
shaakowenitc
ekii'-ihkitonitc:
“Akosaka'o, akosaka'o!”



Miitahsh kekahpii Paailat
kaa'ishipakitinamawaatc
ciakosaka'waanitc Ciisahsoon.
Shimaakanihshak itahsh
okii'maaciinaawaan Ciisahsoon, wiin
ekiihpiminikehtamaasonitc
otaashiteyaahtikomini,
ekii'anisaaka'aminitc ootenaank,
piinihsh ekii'ani-ishaatc weti
Ohtikwaanikekanihkaank
kaaishinihkaatenik
pihkwatinaa,
mii 'iwe Coowak
kaaishikiis-
hwewaatc Kaalkahtaa (Golgotha).



Amiitahsh weti kaahtashiakosaka’
waawaatc Ciisahsoon aashiteyaahtikonk.
Tako ahshic niishin ininiwa'
okiihsaka'waawaa’.
Kwehkwehk inahke
kii'akoocinoo’



kaa'ishipatahkisonitc
aashiteyaahtikoo'. Ciisahs itahsh
nahsawaya'ii 'imaa kii'akoocin.

Kiisihs kaye kiihpooni saakaahsike. Miitahsh i'i kihcianami'ewikamikonk kihcikipiika'ikan naawaya'ii kaakiih taashkiikihsek. Miitahsh Ciisahs enikohk kaakiih shaakowetc e'ihkitotc: “Noohs, kikanawenta'in nintahcaahk!” Ahpii 'i kaa'ishkwaa ihkitotc, mii 'i kaa'ishi nipotc.



Kii'ayaa tahsh peshik ehkihci inentaakositc onahshowewinini, Coosap (Joseph) kaaishinihkaasotc, ekii'-onciitc ootenawenhsink Eramahtiiya (Arimathea) e'ishinihkaatenik.



Kewiin okii'-ahshawaapantaan Kishemanitoon cioshihsitoonitc otipencikewinini. Kiihsoonkite’e Coosap ekii'-ishaatc Paailatan (Pilate), ekiih kakwecimaatc i’i Ciisahsoon wiiyawini cina'inank. Miitahsh kaa'awi ishi



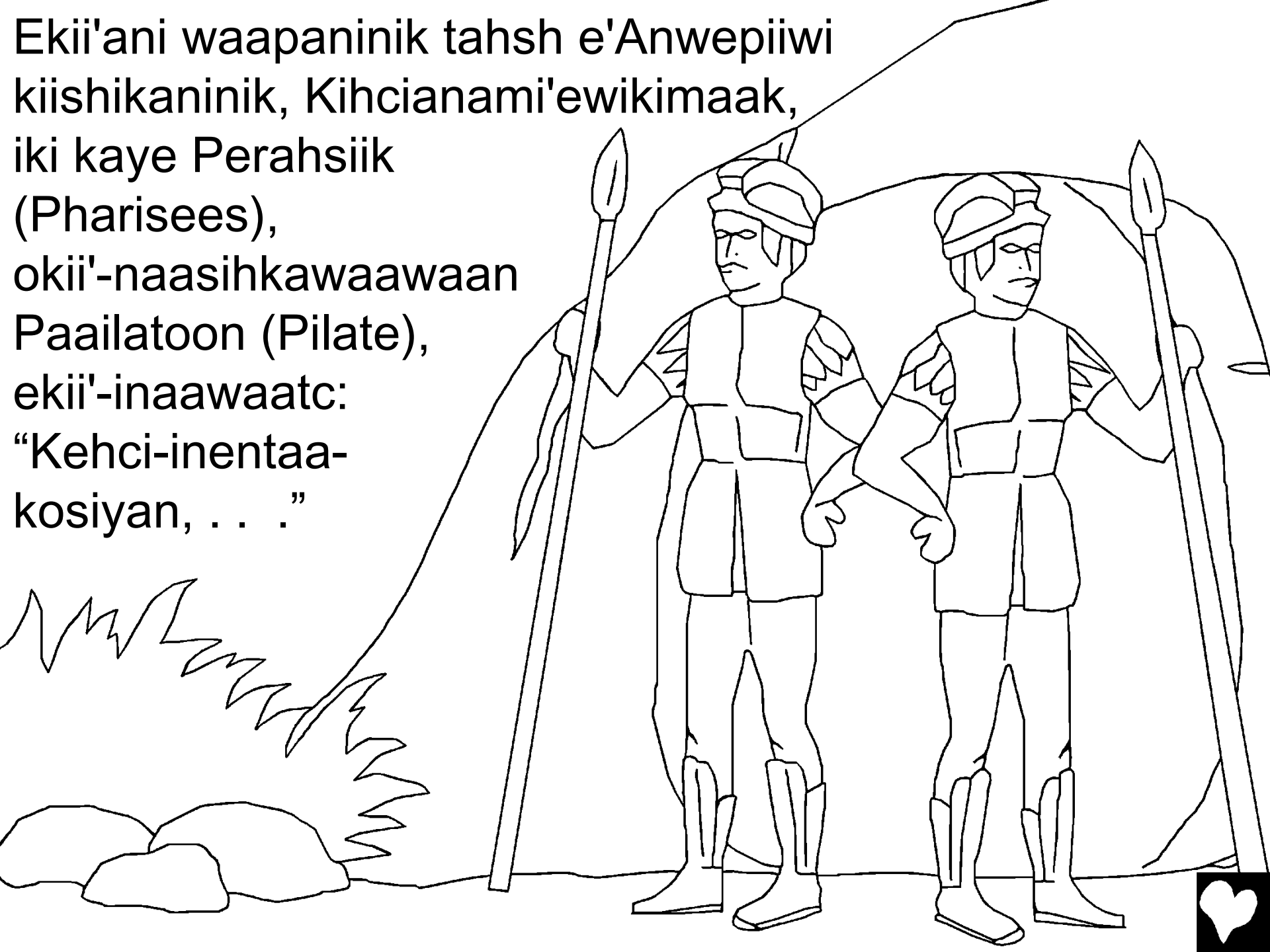
ataawetc Coosap i’i waapishkiikin. Miitahsh kaa'ishi onci pina'ank i’i wiiyawini Ciisahsoon kaakii'ishi akootenik aashiteyaahtikonk, shikwa ekiih titipeyiikinank waapishkiikinonk.

Miitahsh kaa'ishi na'inank i'imaa na'initiiwikamikonk kaa'ishi wiimpaapihka'ikaatenik.
Miitahsh kaa'ishitihtipinaatc ini kihciahsiniin



kaakipa'ikaakaaniwinitc i'imaa eshi ishkwaantemiwaninik na'initiiwikamik.

Ekii'ani waapaninik tahsh e'Anwepiiwi kiishikaninik, Kihcianami'ewikimaak, iki kaye Perahsiik (Pharisees), okii'-naasihkawaawaan Paailatoon (Pilate), ekii'-inaawaatc: “Kehci-inentaa-kosiyan, . . .”



“. . . nimaamihkawimin hsa ekii'-ihkitotc a'a okakiinawishk mekwaa kiipimaatisitc. O'o hsa kii'-ihkito: ‘Nihsokiishikwakaak (3) hsa ninka kiiwepimaatis.’”

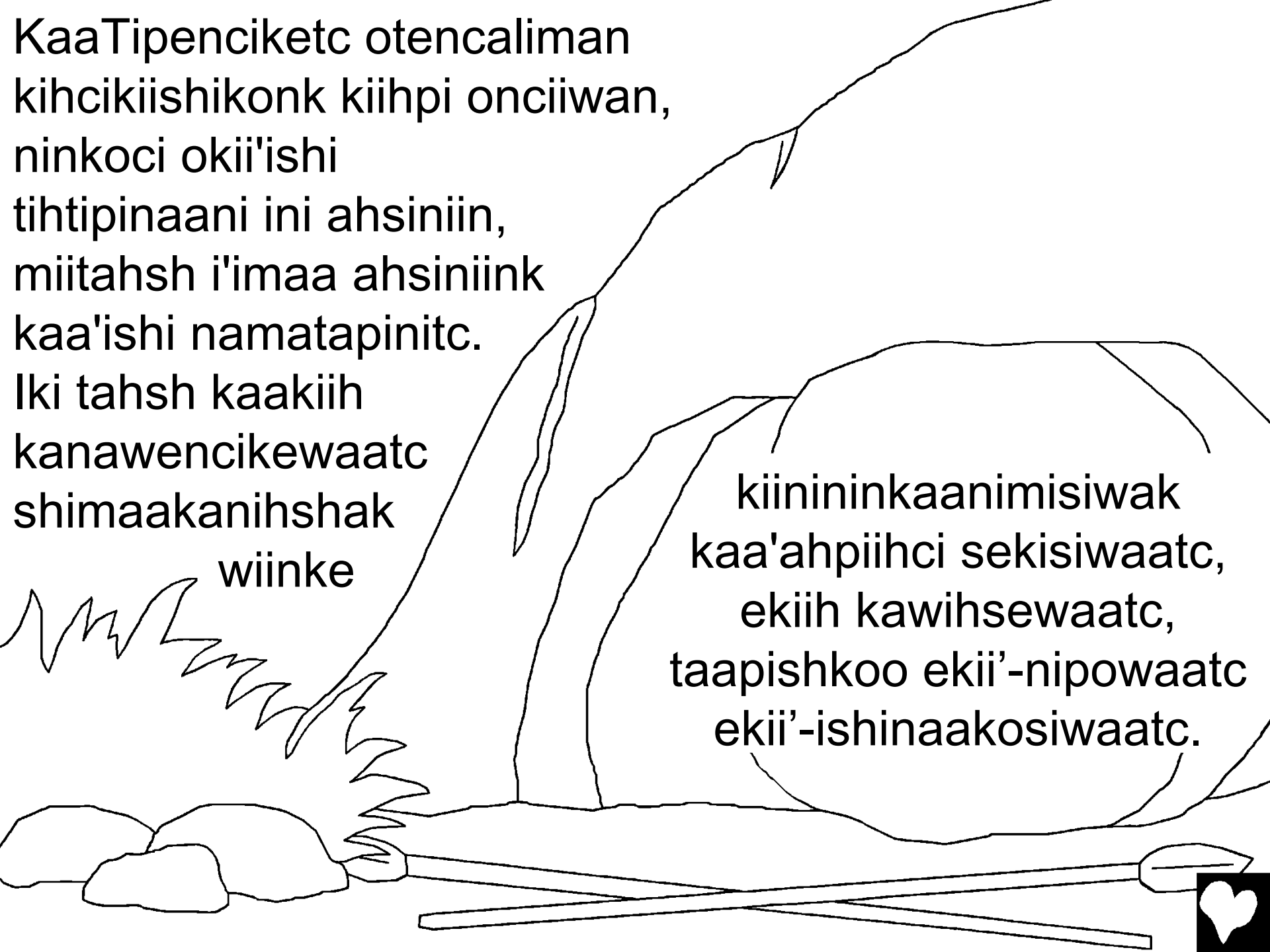


“Miitahsh kaa'ishi maacaawaatc ekii'-akwaskiwahsamowaatc awiyan cipaahkinansinik. Iki tahsh kaakanawencikewaatc shimaakanihshak weweni okiih kanawentaanaawaa.”




E'ishkwaa Anwepiiwi kiishikaninik tahsh e'ani waapaninik e'anami’ ekiishikaninik, Meri Maakatalawihkwe (Mary Magdalene), a'a kaye kotak Meri (Mary) kii'-ishaawak ekii'-antawaapan-tamowaatc
ciipekamik.
Sesakooc tahsh kiih koshkwahkamikihseni.

KaaTipenciketc otencaliman
kihcikiishikonk kiihpi onciiwan,
ninkoci okii'ishi
tihtipinaani ini ahsiniin,
miitahsh i'imaa ahsiniink
kaa'ishi namatapinitc.
Iki tahsh kaakiih
kanawencikewaatc
shimaakanihshak
wiinke



kiinininkaanimisiwak
kaa'ahpiihci sekisiwaatc,
ekiih kawihsewaatc,
taapishkoo ekii’-nipowaatc
ekii’-ishinaakosiwaatc.

A'a tahsh encal okiih kanoonaa' i'i ihkwewa': "Keko sekisihkek," okii'-inaa'. "Kikihkenimininim aaniihsh e'nanaantaw-aapamek Ciisahs kaakii'-akosaka'ontc. Kaawiin hsa o'omaa ayaahsii. Kiihkiiwepimaatisi ohsha



taapishkoo kaakii'-ihkitotc.

Miitahsh shemaak kaa'ishi nakatamowaatc
i'i ciipekamik ekiih kohtaaciwaatc.
Shaakooc itahsh wiinke
kiihciihkentamook,
ekii'-ahpahtoowaatc
ewii’-wiintamawaawaatc i’i
kihkino’amawaakana'.



Sesakooc tahsh okii'-nakishkaakowaan
Ciisahsoon: “Pooshoo,” e'ikowaatc.
Okiih sakisitenaawaan hsa
ekii'-ociciinkwaniihtawaawaatc.





Paanimaa miinawaa Ciisahs okii'-naakosiihkantawaa' i'i mitaahshipeshik okihkino'amawaakana' mekwaa e'wiihsininitc. Okii'onci kishiikanoonaa' i'iwe ekiih tepweyentansinik, ehpeci nihsitohtaminitc kaye, aaniihsh kaawiin okii'-nehpici tepwehtawaahsiini i'iweniwa' kaakii'-waapamikotc kiikiiwepimaatisi'intc. Miitahsh ahpii kaa'ishkwaa kanoonaatc a'a Tepenciketc Ciisahs, kii'otaahpinikaniwi kihcikiishikonk, weti Kishemanitoon okihcinihkiniink inahke ekii'ishi wiitapimaatc.

Aaniihsh Kishemanitoo ehpiihcishawenimaatc pemaatisinitc ahkiink, kii'miikiwe ehpeshikonitc oKosihsan, awenenan itahsh iko ketepweyenimaatc, . . .

. . . ekaa cinihshiwanaatisihsik,
ciayaatc itahsh i'iweni pimaatisiwin
wiihkaa keishkwaahsehsininik.

Oroomanak 3:23 Kahkina awiya kii'macitootam. Kaawiin awiya okiihtepishkansiin Kishemanitoon okihci-inentaakosiwininiink ci-ishinaakositc.

Oroomanak 6:23 Nashke macitootamowin awiya ehtootank nipowinini taontisi. I'iweni tahsh wiin Kishemanitoo kaamihcimiikiwetc pimaatisiwin, kaawiin wiihkaa tawehkwaahsehsinini. Mii 'iwe kitooncimiinikoomin Christ Ciisahs kaaTipeniminank e'wiiciiwinank.

Hiiparoowak 9:27 Oncitako ishinaakwanini awiya aapitink cinipotc. Kii'ishkwaanipotc itahsh mii 'i citipaahkonikotc Kishemanitoon.

Ihpiishiyanak 2:8,9 Okishewaatisiwinink ohsha kikii'oncipimaaci'ikoom, aaniihsh kikiihtepweyentaam. Kaawiin wiin kiinawaa i'i kikashkihtamaasohsiim, Kishemanitoo ohsha i'i omiikiwewin.

Kaawiin wiin kaye anohkiiwinink onciihsinoon pimaaci'ikoowin, awiya hsa inini ekaa cioncikihcikaakiikitohsik.

Oroomanak 10:9,10 Kiishpin mohshewiinatc Ciisahs ehtipenciketc, wiinke kaye tepwehtaman kaye Kishemanitoo ekiihkiiwepimaatisi'aatc Christan i'imaa nipowinink, mii hsa 'i cipimaaci'ikooyan.

Aaniihsh wiinke tepwehtamank mii'imaa wencikwayahkwaaci'inank ciminowiiciiwinank Kishemanitoo; e'mohshewiintamaakeyank tahsh kaye kitooncipimaaci'ikoomin.

Cwaan 3:16,17 Aaniihsh Kishemanitoo ehpiihcishawenimaatc pemaatisinitc ahkiink, kii'miikiwe ehpeshikonitc oKosihsan, awenenan itahsh iko ketepweyenimaatc, ekaa cinihshiwanaatisihsik, ciayaatc itahsh i'iweni pimaatisiwin wiihkaa keishkwaahsehsininik.

Kishemanitoo okiihpi-ishinisha'waan oKosihsan omaa ahkiink, kaawiin wiin cipitipaahkonaanitc i'i ahkiink kaa-ayaanitc, wiin cioncipimaatisinitc i'i ahkiink kaa-ayaanitc.

1 Cwaan 5:11-13 Miitahsh o'o tipaacimowin ehshihsink, Kishemanitoo ekii'miininank pimaatisiwin wiihkaa kepoonihsehsininik. I'i hsa pimaatisiwin oKosihsink onciini.

A'a tahsh kaa-ayaawaatc oKosihsimaan otayaan pimaatisiwin. A'a tahsh wiin kaa-ayaawaahsik Kishemanitoon oKosihsini kaawiin otaayaahsiin pimaatisiwin.

Kitooshipii'amawininim itahsh ono kiinawaa kaatepwehtamowek owiinsowinini Kishemanitoo oKosihsan, cikihkentamek e'ayaayek pimaatisiwin wiihkaa kepoonihsehsinok.

Maahtiyo 26-28; Lok 22-24; Cwaan 13-21

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: Janie Forest
and Alastair Paterson

Adapted by: Lyn Doerksen

Ojibwe Shorter Bible (Roman Script) (ojb) © 2008 Canadian Bible Society

https://live.bible.is/bible/CJBCB2/MAT/1

©2026 Bible for Children, Inc.
www.M1914.org www.bibleforchildren.org